

待產孕婦發燒之處理-越南語

Xử lý phát sốt trong khi đợi sinh

一、孕產婦發燒及新生兒之問題 Các vấn đề phát sốt bà bầu và trẻ sơ sinh :

於產婦待產期間，產房護理師將會監測您的體溫，若發現孕婦待產期間有發燒或者新生兒出生時測量體溫有達 ≥ 38 度以上者，為了新生兒安全擔憂有感染之風險，必須將新生兒送至新生兒中重度病房或者兒科加護病房進一步觀察。

Trong thời gian chờ sinh , các hộ lý phòng khám sẽ khám nhiệt độ của bạn , nếu phát hiện thời gian chờ sinh có phát sốt hoặc trẻ sơ sinh sinh ra đo nhiệt độ đạt đến mức ≥ 38 độ trở lên , vì an toàn cho trẻ sơ sinh có nguy hiểm đến viêm nhiễm , cần đưa trẻ đến phòng bệnh trọng độ hoặc đưa vào phòng nhi chăm sóc đặc biệt để quan sát

二、孕婦/新生兒腸病毒感染 Bà bầu / trẻ sơ sinh nhiễm virus entero :

一般腸病毒感染，是經由直接接觸病人的口鼻分泌物、糞便而傳染。而新生兒腸病毒感染，通常發生在經胎盤傳染(先天感染)、生產時經產道感染或出生後的新生兒時期。若是腸病毒感染潛伏期為3天~5天(亦有可能2天~15天)，主要病毒種類：伊科病毒(51%)、克沙奇B族病毒(45%)。腸病毒表現多以咽峽炎、手足口症表現，但在成人腸病毒的症狀，往往不典型，甚至無症狀。而新生兒腸病毒感染的症狀可能有發燒、敗血症、心肌炎、腦膜炎、腦炎、肝脾腫大、和凝血功能異常等症狀，若有嚴重感染，藥物治療臨床效果不彰，致死率為50%以上。

Thường thì nhiễm virus entero, là do tiếp xúc với dịch mũi và miệng của bệnh nhân , hơn nữa trẻ sơ sinh nhiễm virus entero , thường phát sinh ở nhiễm thông qua nhau thai (nhiễm trùng bẩm sinh) trong khi sinh sản nhiễm qua đường sinh sản hoặc thời kỳ trẻ sơ sinh sau khi sinh , nếu là nhiễm virus entero có thể 3 ngày đến 5 ngày (ngoài ra có khả năng 2 ngày đến 15 ngày) chủ yếu các loại virus: virus coxsackie nhóm B 45% , biểu hiện nhiễm virus nhiều nhất là đau họng , tay chân bưng miệng phát dịch , nhưng các triệu chứng ở trẻ em trưởng thành , thường không điển hình có thể không có triệu chứng gì, còn các triệu chứng của trẻ sơ sinh có thể có phát sốt , huyết nhiễm khuẩn , bị sung cơ tâm, viêm màng lão , viêm lão, đông máu vv.. , nếu nhiễm nặng cứu chữa lâm sàng trị liệu thuốc mà không giảm có thể dẫn đến tử vong 50% trở lên

三、如何預防新生兒感染腸病毒 Làm thế nào để đề phòng nhiễm virus entero :

母親在生產前後如有發燒、合併上呼吸道感染、下腹痛等症狀，產婦應該特別加強，

在接觸嬰兒前後的洗手、戴口罩及個人衛生，也應該注意觀察新生兒的體溫及活力表現。以下幾點須多注意：

Bà mẹ trước và sau khi sinh nở nếu có phát sốt, có triệu chứng đường hô hấp viêm nhiễm, đau bụng vv.., bà mẹ nên cần tăng cường chú ý trước khi tiếp xúc với trẻ nên rửa tay, đeo khẩu trang và vệ sinh cá nhân, cũng nên chú ý quan sát nhiệt độ của trẻ và biểu hiện hoạt động, dưới đây có mấy điểm cần chú ý:

1. 鼓勵母乳哺育。

Cổ động mẹ cho con bú bằng sữa mẹ

2. 確實做到手部清潔後，才接觸新生兒的衛生習慣，同時也避免親吻新生兒和不必要的訪客，才能做好防護措施。

Sau khi xác thực thói quen vệ sinh làm sạch bộ phận tay xong, mới được tiếp xúc với bé, đồng thời tránh hôn trẻ, mới có thể làm tốt biện pháp phòng tránh

3. 如產前及產後曾有接觸到發燒或或疑似腸病毒感染者，應主動告知醫師。


Nếu trước khi sinh và sau khi sinh người có tiếp xúc với các bệnh nhân phát sốt và nhiễm virus entero nên chủ động nói với bác sĩ

參考資料

王淑芳 等 (2017) · 實用產科護理 (8 版) · 台北市：華杏

若您想對以上的內容進一步了解，請洽諮詢電話：05-2756000 轉產房 4601、4602

Nếu bạn muốn biết thêm về nội dung trên, xin vui lòng liên hệ: Tel: 05-2756000 mở rộng phòng chuyển 4601.4602

 天主教中華聖母修女會醫療財團法人天主教聖馬爾定醫院 關心您
2018 年 04 月修訂